

WEG DER ERINNERUNG

0

In Leonberg gab es vom Frühjahr 1944 bis zum April 1945 ein Konzentrationslager. Das von der SS geführte KZ wurde für die Firma Messerschmitt errichtet. Im Engelberg-tunnel produzierten die Häftlinge die Tragflächen für den Düsenjäger Me 262.

Hier am Leonberger Bahnhof trafen die meisten Häftlingstransporte ein.

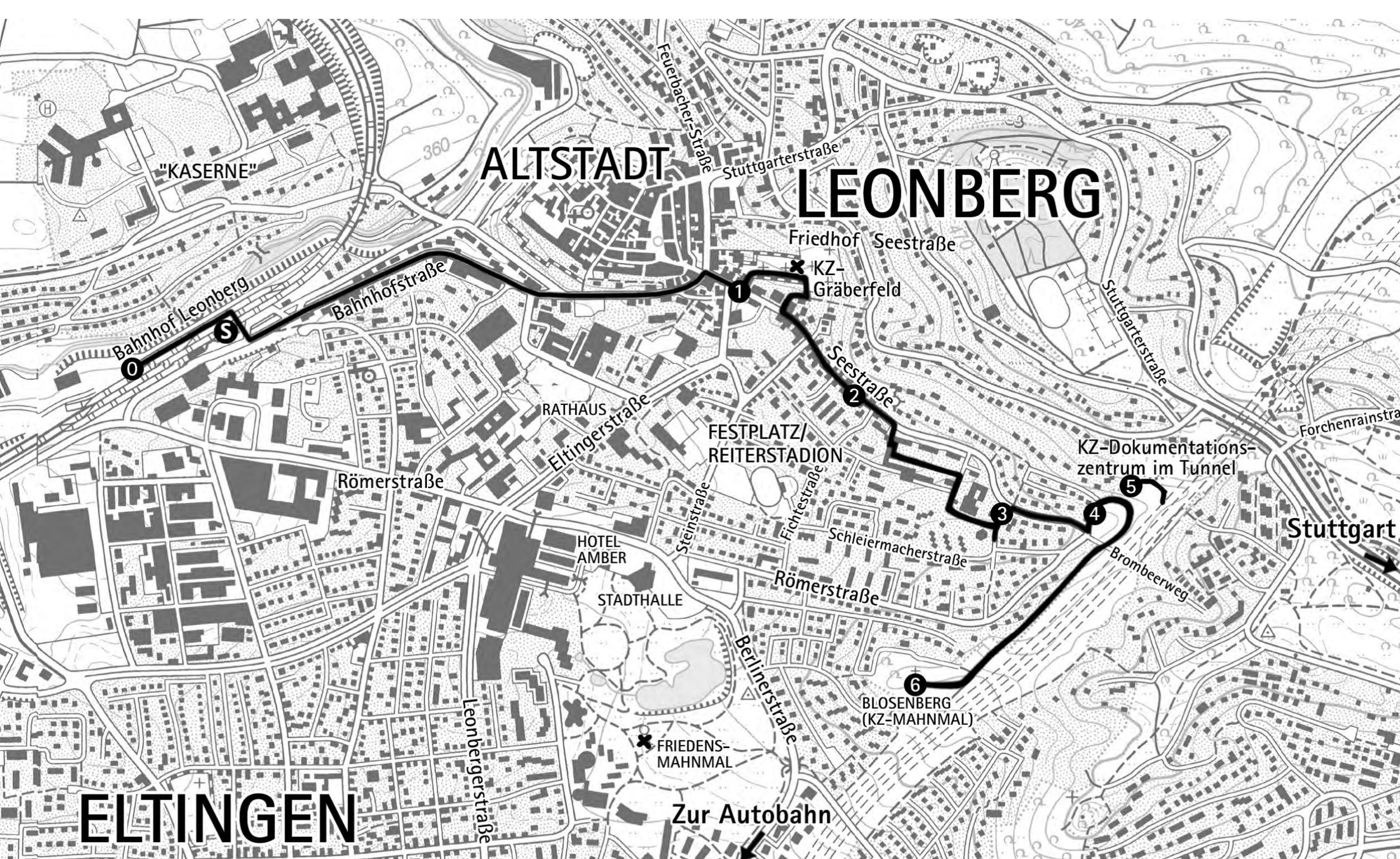


Bewaffnete Wachleute standen auf der Rampe, öffneten die verriegelten Türen: „Raus, raus!“ Ausgemergelte Häftlinge taumelten heraus. Dann wurden sie ins Lager an der Seestraße getrieben – zum 12-Stunden-Arbeitstag in der Messerschmitt-Fabrik, im alten Engelbergtunnel.



Messerschmitt Me 262

Etwa 5000 Männer wurden aus 24 Ländern Europas nach Leonberg deportiert. Der Tod von 389 Häftlingen im KZ Leonberg ist nachgewiesen. Der Willkür der SS ausgesetzt starben sie an Entkräftung, Hunger und Seuchen. Mehr noch kamen bei und nach der Abschiebung in Sterbelager und nach der Auflösung des KZ auf Todesmärschen im April 1945 zu Tode.



Informationen auf dem Weg der Erinnerung:
 0 Bahnhof
 1 Eingang Friedhof
 2 Lager 2 / Samariterstift
 3 Lager 1 / Blosenberg-Kirche
 4 Eingang Lager 1
 5 Namenswand / Tunnel-Fabrik
 6 frühere KZ-Sammelgräber

There was a concentration camp in Leonberg from spring 1944 to April 1945. Run by the SS, the concentration camp was set up for the Messerschmitt Company. In the Engelberg Tunnel inmates produced the wings for the Me 262 jet fighter.

Most transports of inmates arrived here at Leonberg Railway Station. Armed guards stood on the ramp, opened the bolted doors: "Out, out!" Emaciated prisoners staggered out. They were then herded to the camp in Seestraße – for a 12-hour working day in the Messerschmitt factory. Around 5,000 men from 24 European countries were deported to Leonberg. The death of 389 inmates at Leonberg Concentration Camp is recorded. At the mercy of the SS, they died of exhaustion, starvation and disease. More died following their transfer to death camps and, following camp disbandment on death marches in April 1945.

Illustration: Messerschmitt Me 262 jet fighter

Information on the Path of Remembrance:

- 0 Railway station
- 1 Cemetery entrance
- 2 Camp 2 / Samariterstift
- 3 Camp 1 / Blosenberg Church
- 4 Camp entrance 1
- 5 Wall of Names / Tunnel factory
- 6 Former concentration camp mass graves

The information panel was erected in 2015 with the support of Deutsche Bahn AG

Le camp de concentration de Leonberg a été en activité du printemps 1944 jusqu'en avril 1945. Le camp de concentration dirigé par les SS a été créé pour les besoins de la société Messerschmitt. Dans le tunnel de « l'Engelberg », les détenus fabriquaient les ailes

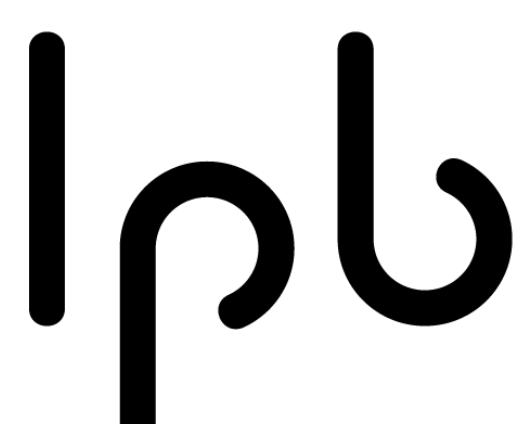
La plupart des transports de détenus se faisait ici à la gare de Leonberg. Des gardiens armés étaient sur la rampe, ouvraient les portes verrouillées : « dehors, dehors ! » Les détenus extrêmement amaigris sortaient en titubant. Ils étaient alors poussés dans la rue « Seestraße » en direction du camp – pour une journée de travail de 12 heures dans l'usine de Messerschmitt. Environ 5000 hommes en provenance de 24 pays d'Europe ont été déportés à Leonberg. La mort de 389 détenus dans le camp de concentration de Leonberg a été prouvée. Livrés au bon plaisir des SS, ils sont morts d'épuisement, de faim et de maladie. Encore plus périront pendant et après leur déportation dans les camps de la mort et à la dissolution du camp de concentration pendant les « marches de la mort » en avril 1945.

Illustration: Messerschmitt-Avion à réaction Me 262

Informations concernant le parcours du souvenir :

- 0 Gare,
- 1 Entrée du cimetière
- 2 Camp 2 / « Foyer sanitaire »
- 3 Camp 1 / Eglise Blosenberg,
- 4 Entrée du camp 1
- 5 Mur des noms / lieu de travail dans le tunnel
- 6 anciennes fosses communes du camp de concentration

Le panneau signalétique a été mis en place avec l'aide de la Deutsche Bahn AG 2015



Gefördert durch
die Landeszentrale
für politische Bildung
Baden-Württemberg

Führungen auf dem „Weg der Erinnerung“ /
Tours on the "path of memory" /
Visites guidées sur le „chemin de mémoire“:
www.kz-gedenkstaette-leonberg.de

Diese Informationstafel
wurde mit Unterstützung der
Deutsche Bahn AG 2015 errichtet.